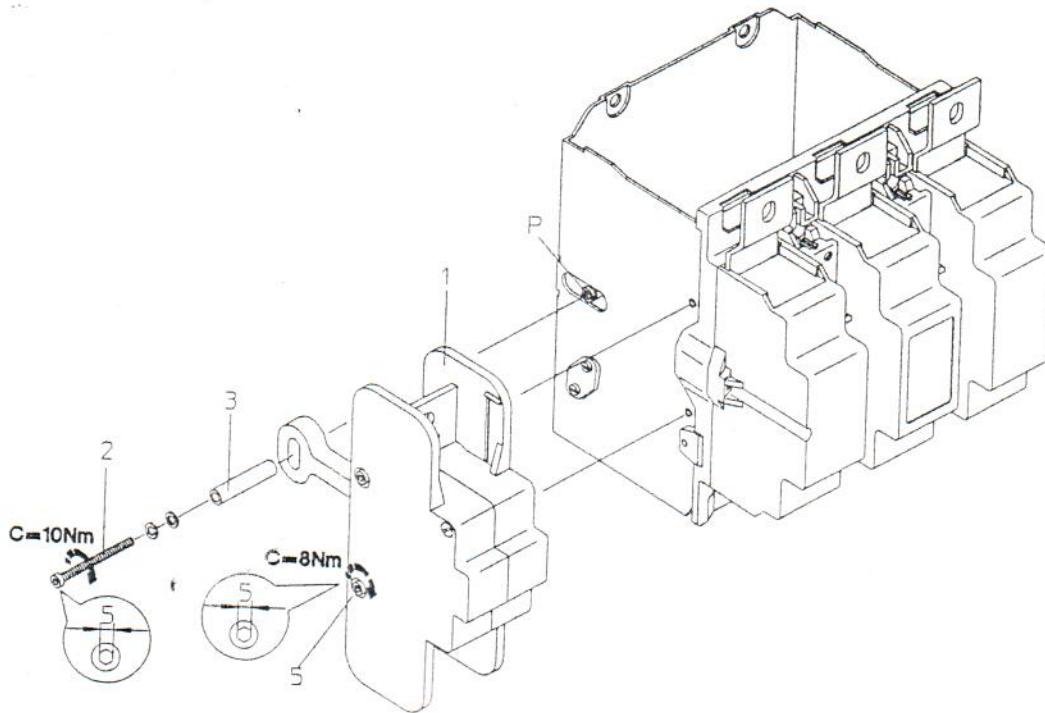


ISTRUZIONI DI MONTAGGIO 4° POLO
 FITTING INSTRUCTIONS 4th ADD-ON-POLE
 INSTRUCTIONS DE MONTAGE POUR 4° POLE
 MONTAGE-ANLEITUNG FÜR 4. POL

NP500-5
 NP800-5

9.305.234

Gen. 94
 Lug. 98
 Ott. 99
 Feb. 00
 Gen. 11



- Montare il 4° polo (1) mediante le viti M6x90 (5).
 Montare il distanziale di azionamento (3) con la vite M6x60 (2) rosetta piana e grower serrando la vite stessa sul perno (P) bloccandolo sul lato opposto usando la vite M6x12 con relativa rosetta grower fornita nel corredo.
 (Qualora sul lato opposto venga montato un blocco meccanico non utilizzare tale vite).
 A montaggio completato verificare il corretto funzionamento del 4° polo.
 L'installatore deve verificare, prima della messa in funzione dell'impianto, la continuità elettrica di tutti i poli con contattore chiuso.
 La mancata continuità del neutro può provocare gravi danni alle utenze alimentate e alle persone dei quali sarà responsabile la ditta installatrice.

- Fit the 4th add-on-pole (1) by means of the M6x90 screws (5).
 Fit the driving spacer (3) by means of the M6x60 screw (2) flat and helical washers tightening it with the pivot (P) locking it on the opposite side by using the screw M6x12 and helical washer included in the set supplied.
 (In case in the opposite side a mechanical interlock is fitted then do not use such screw).
 At completed fitting check the correct working of the 4th add-on-pole.
 The installer must check the electrical continuity of all poles before starting up the installation. Check is to be done with the contactor in the closed position.
 The non-continuity of neutral pole may cause serious injury to personnel and damage the powered users and for which the installer will be held responsible.

- Fixer le 4ème pôle (1) sur le contacteur au moyen des 2 vis M6x90 (5).
 Monter la pièce de manoeuvre tubulaire (3) servant également d'entretoise, à l'aide de la vis M6x60 (2) et des rondelles plates et grower en serrant à fond la vis sur l'axe d'entraînement (P). Pour bloquer cette vis, monter à l'autre extrémité de l'axe la vis M6x12 équipée de sa rondelle grower; ensuite, bloquer les deux vis.
 (Si un verrouillage mécanique est monté sur le côté opposé, ne pas utiliser cette vis).
 À montage completé vérifier le bon fonctionnement du 4ème pôle.
 L'utilisateur a l'obligation de vérifier, avant la mise en route de l'installation, la continuité électrique de tous les pôles. Le contrôle doit se faire avec le contacteur fermé.
 La non-continuité du neutre peut provoquer des dommages corporels au personnel ainsi que des dommages graves aux services alimentés et desquels l'utilisateur sera tenu pour responsable.

- Den 4. Pol (1) mit den 2 Schrauben M6x90 (5) befestigen.
 Die Hülse (3) mit der Schraube M6x60 (2), dem Federring und der Unterlagscheibe durch den Stößel des 4. Pols führen und in der Gewindebuchse (P) festschrauben. Um das Verdrehen der Gewindebuchse zu verhindern, auf der gegenüberliegenden Seite die mitgelieferte Schraube M6x12 eindrehen und beide Schrauben fest anziehen.
 (Die Verwendung der Schraube M6x12 ist nicht notwendig, wenn auf der gegenüberliegenden Seite bereits eine mechanische Verriegelung befestigt ist).
 Wenn die Montage vollkommen ist, prüfen die einwandfreie Funktion des 4. Pol.
 Der Installateur muß den Stromdurchlass aller Polen bei geschlossenem Schütz vor der Inbetriebsetzung prüfen.
 Fehlender Durchlass des Nulleiters kann schwere Schaden an die versorgten Verbraucher sowie an Personen verursachen. Dafür ist die Installationsfirma verantwortlich.